

Yusi Taing 許美珠 (女 68 歲, 花蓮萬榮鄉萬榮村) 2007.02.27

- <1> rimuy maku kana ni wah! 我可愛的大家啊!  
可愛的我 所有此 助詞  
kana ita mnsway ni, 我們所有在此的兄弟姐妹  
所有我們 兄弟姐妹 此  
gisu ta msupu mqaras kana ha! 大家正一起歡樂啊!  
正在我們 一起 歡樂 所有 助詞
- <2> rudan ta sbiyaw o, 我們從前的老一輩們  
老一輩 我們 從前 的  
mnigaya balay ha, 真的非常守律法(禁忌)的啊!  
守律法(禁忌) 真的 助詞  
bsiyaq knsan niya wi! 他們的生命很長久的  
很久 生命 他們 助詞
- <3> ini pgaya ka sejiq, 不守律法的人們  
不 守律法 的 人們  
naqih nuda niya du, 他們的生活就過得不好(順)  
不好 生活 他們 助詞  
mauda mtakur dawras kida ha! 就會遇到跌在懸崖的事啊!  
遇到 跌到 懸崖 會 助詞
- <4> rudan ta sbiyaw o, 我們從前的老一輩  
老一輩 我們 從前 的  
rmngaw kingal kari du, 說一句話時  
說 一句 話 時  
mbahang ngagan kana ka laqi da! 所有的孩子都遵守了!  
遵守 講 所有的 孩子 了
- <5> ini qbahang kari ka laqi, 不遵守話語的孩子  
不 遵守 話 的 孩子  
saw smkrawah ki da ha, 那就會非常可惜了!  
何等 可惜 會 了 助詞  
knsan niya miniq babaw dxgal win! 他們在世上生活的日子啊!  
生活 他們 住在 上 世 助詞